



## Экономический и Социальный

Distr.  
LIMITED

E/AC.51/1996/L.8/Add.1  
5 September 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

### КОМИТЕТ ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИИ

Тридцать шестая сессия (Часть II)  
26 августа-6 сентября 1996 года

#### ПРОЕКТ ДОКЛАДА

##### Добавление

Докладчик: г-н Анатолий Т. ОЛИЙНЫК (Украина)

#### ВОПРОСЫ ПРОГРАММ

##### Предлагаемый среднесрочный план на период 1998–2001 годов

1. На своих 36-м и 37-м заседаниях 26 и 28 августа 1996 года Комитет рассмотрел записку Генерального секретаря (A/51/6 (Note)).

##### Обсуждение

2. Многие делегации приветствовали издание этой записки и заявили, что ее следует включить в качестве неотъемлемого компонента в предлагаемый среднесрочный план на период 1998–2001 годов. Они отметили, что формат записи соответствует рекомендациям, вынесенным Комитетом на его тридцать четвертой сессии, а именно: он состоит из разделов, посвященных сохраняющимся проблемам, формирующимся тенденциям, вызовам, роли Организации, а также будущим направлениям деятельности и приоритетам. Они с удовлетворением отметили тот факт, что данный текст был составлен главным образом на основе соглашений, достигнутых межправительственными органами, включая резолюцию 50/6 Генеральной Ассамблеи от 24 октября 1995 года, озаглавленную "Декларация по случаю пятидесятий годовщины Организации Объединенных Наций", а также тексты, согласованные Специальной рабочей группой открытого состава Генеральной Ассамблеи по Повестке дня для развития.

3. Одна делегация заявила, что за основу для записи не следует брать Декларацию, поскольку она является резолюцией, принятой консенсусом, а не подписанным межправительственным соглашением.

96-23072.R 050996 050996

/...

4. Другие делегации сослались на нынешний ход дискуссий по Повестке дня для развития, в рамках которых было достигнуто согласие по отдельным разделам при условии достижения в

конечном счете общего соглашения по Повестке дня в целом. Некоторые делегации подчеркнули, что, поскольку тексты Рабочей группы по-прежнему представляют собой предложения, не утвержденные компетентными межправительственными органами, они не могут служить основой для среднесрочного плана.

5. Многие делегации приветствовали позитивный ответ Секретариата в связи с беспокойством, выраженным некоторыми делегациями во время первой части сессии Комитета. Они отметили сбалансированный характер записки, особенно в том, что касается внимания, уделенного вопросам развития. Многие делегации заявили, что записка служит хорошей основой для достижения консенсуса при условии дальнейшего совершенствования соответствующих компонентов.

6. Другие делегации заявили, что в записке не отражен среднесрочный план и поэтому она не может служить в качестве общего обзора этого плана, особенно еще и потому, что в ней сделан особый упор на вопросах развития за счет других программ и вопросов.

7. Некоторые делегации выразили мнение, что записка не имеет сбалансированного характера, является слишком объемной и слишком общей. Они указали, что используемые в записке формулировки точно не отражают консенсус, достигнутый на крупных конференциях Организации Объединенных Наций или другими межправительственными органами. Они заявили, что записка не может заменить текст перспективных направлений, который рассматривался во время первой части нынешней сессии Комитета. Они подчеркнули, что не было достигнуто консенсуса ни по одной рекомендации в отношении исключения перспективных направлений из предлагаемого среднесрочного плана.

8. Многие делегации подчеркнули, что с окончанием "холодной войны" исчезли многие из тех пут, которые ранее мешали Организации не только выполнять ее политическую роль, но и функционировать вообще. При обсуждении роли Организации некоторые делегации подчеркнули необходимость полного уважения принципов Устава и заявили, что Организация должна воздерживаться от вмешательства в те дела, которые в основном подпадают под внутреннюю юрисдикцию любого данного государства.

9. Ссылаясь на пункт 24 записи некоторые делегации указали, что признание добрых услуг Генерального секретаря зависит от согласия соответствующих государств и какие-либо попытки обойти этот принцип неприемлемы. Другие делегации подчеркнули важное значение сохранения свободы действий Генерального секретаря в соответствии с Уставом, особенно в области поддержания международного мира и безопасности.

10. Ряд делегаций подчеркнули важное значение непрерывного подтверждения неотъемлемого права всех народов на самоопределение с учетом особого положения народов, живущих в условиях колониализма или других форм иностранного господства или иностранной оккупации, а также признания права народов на принятие в соответствии с Уставом законных мер, направленных на осуществление их неотъемлемого права на самоопределение. Некоторые делегации заявили, что осуществление права на самоопределение не должно восприниматься как разрешение или поощрение к каким-либо действиям, которые могут полностью или частично ущемлять или затрагивать территориальную целостность или политическое единство суверенных и независимых государств.

11. Некоторые делегации отвергли попытку увязать демократизацию с созданием многопартийной системы.

12. Ряд делегаций выразили мнение, что не были надлежащим образом отражены проблемы стран с переходной экономикой. Несколько делегаций заявили, что в записке должны более

обстоятельно рассматриваться вопросы, связанные с разоружением, организованной преступностью, незаконной торговлей оружием и наркотиками, терроризмом во всех его формах и проявлениях и наземными минами.

13. Одна делегация выразила мнение, что, поскольку процесс глобализации и усиления взаимозависимости в мировой экономике продолжается, возникла историческая возможность для проведения конструктивного диалога в интересах поощрения международного сотрудничества в целях развития на основе таких жизненно важных факторов, как взаимные интересы и блага, общая ответственность и подлинная взаимозависимость. Поэтому следует продолжать развивать и шире практиковать столь превозносимый дух партнерства, когда подобные диалоги проводятся в Генеральной Ассамблее. Эта делегация подчеркнула также важную роль региональных экономических групп как стимулирующих факторов глобального экономического роста и расширения торговли.

14. Многие делегации подчеркнули, что приоритеты, предложенные Генеральным секретарем, имеют равный характер и что их перечень не предполагал установления какого-либо конкретного порядка приоритетности. Некоторые делегации выразили мнение, что в число приоритетов следует включить вопросы разоружения. Другие делегации выразили общее согласие с перечисленными приоритетами.

15. Одна делегация подчеркнула, что в число приоритетов следует также включить такие глобальные вопросы, как народонаселение, СПИД, наркотики, преступность, окружающая среда и разминирование.

16. Некоторые делегации выразили мнение, что принятие введения к среднесрочному плану, в котором излагаются приоритеты Организации Объединенных Наций, является одним из необходимых предварительных условий для принятия плана.

17. Многие делегации выразили мнение, что в записке следует также подчеркнуть, что государства-члены должны полностью, своевременно и безоговорочно выполнять свои финансовые обязательства.

#### Выводы и рекомендации

18. Комитет сослался на решение 50/452 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1995 года, в котором Ассамблея уполномочила Генерального секретаря приступить к подготовке среднесрочного плана на основе рекомендаций Комитета, вынесенных на его тридцать четвертой сессии, и рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и с учетом мнений, выраженных государствами-членами в Пятом комитете. Комитет с удовлетворением отметил строгое соблюдение в документе A/51/6 (Note) формата, который он рекомендовал на своей тридцать четвертой сессии, а именно составление разделов, посвященных сохраняющимся проблемам, формирующимся тенденциям, вызовам, роли Организации, а также будущим направлениям деятельности и приоритетам.

19. Комитет принял к сведению документ A/51/6 (Note), который был представлен Генеральным секретарем для его рассмотрения на предмет включения в среднесрочный план в ответ на просьбу Комитета, как указывается в пункте 48 его доклада о первой части его нынешней сессии (A/51/16 (Часть I)), и рекомендовал Генеральной Ассамблее при рассмотрении настоящего документа уделить должное внимание замечаниям, высказанным в пунктах \_\_\_\_ доклада Комитета о второй части его тридцать шестой сессии.

-----